

**GEMEINDE
PRAGS**

Provinz Bozen

**COMUNE DI
BRAIES**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del **28.08.2026**Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	(*)	F. M.R.
Mittermair Friedrich	Bürgermeister	Sindaco				
Innerhofer Putzer Helene	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco				
Lercher Thomas	Referent	Assessore				
Steiner Erwin Jakob	Referent	Assessore				

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
 A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
 F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär

Segretario: Il Segretario Comunale

Jud Martin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

Mittermair Friedrich

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

VERTRÄGE - CIG BA192C54C7: Erhöhung der Ausgabe des Beschluss Nr. 20/A/2026 vom 23.01.2026, betreffend die Sommerbetreuung für Kinder 2026 - Übertragung des Dienstes an die Sozialgenossenschaft Somnias aus Percha und Genehmigung des Vereinbarungsentwurfs

CONTRATTI - CIG BA192C54C7: Aumento delle spese della delibera n. 20/G/2026 del 23/01/2026, riguardante l'assistenza estiva per bambini 2026 - Affidamento del servizio alla cooperativa Somnias di Perca e approvazione della bozza di convenzione

☒ unverzüglich vollstreckbar
 immediatamente esecutivo

Betreff: VERTRÄGE - CIG BA192C54C7:
Erhöhung der Ausgabe des Beschluss Nr.
20/A/2026 vom 23.01.2026, betreffend die
Sommerbetreuung für Kinder 2026 -
Übertragung des Dienstes an die
Sozialgenossenschaft Somnias aus Percha
und Genehmigung des
Vereinbarungsentwurfs

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss Nr. 20/A/2026 vom 23.01.2026 die Vereinbarung, betreffend die Sommerbetreuung für Kinder im Jahr 2026, mit der Sozialgenossenschaft Somnias aus Percha genehmigt wurde;

- dass obgenannte Vereinbarung unter anderem vorsieht, dass die Gemeinde Prags die Kosten für das Mittagessen der Kinder übernimmt und die Sozialgenossenschaft Somnias dafür der Gemeinde Prags die angefallenen Kosten in Höhe von 5,00 Euro pro Essen (zuzüglich 10% MwSt.), innerhalb 2026 in Rechnung stellt;

- dass die Kosten für die Ausspeisung, während der Dauer des Dienstes (29.06.2026 - 14.08.2026), mit Beschluss Nr. 20/A/2026 auf maximal 3.000,00 Euro (zuzüglich 10% MwSt.) geschätzt wurden;

- dass im Sommer 2026 mehr Kinder als erwartet die Sommerbetreuung besucht haben und sich aus diesem Grund der Ausgabenansatz, genehmigt mit Beschluss Nr. 20/A/2026 vom 23.01.2026 als zu niedrig erwiesen hat und die voraussichtliche Ausgabe um 275,00 Euro (inkl. MwSt.) erhöht werden muss.

Nach Einsichtnahme in den Entwurf dieser Vereinbarung;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: EAMVMh5SXXjM5bmXsJlzedOMvxuSMDVZ8E3VHeqPJ+I=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: WZITm51XRa0RTC-XUDBFJQXR/PHmWvKM0HAtuMObJgns=

Oggetto: CONTRATTI - CIG BA192C54C7:
Aumento delle spese della delibera n.
20/G/2026 del 23/01/2026, riguardante
l'assistenza estiva per bambini 2026 -
Affidamento del servizio alla cooperativa
Somnias di Perca e approvazione della
bozza di convenzione

Premesso che con delibera n. 20/G/2026 del 23/01/2026 é stato approvato una convenzione riguardante l'assistenza estiva dei bambini nell'anno 2026 con la cooperativa sociale Somnias di Perca;

- che la suddetta convenzione prevede che il Comune di Braies si fa carico dei costi del pranzo dei bambini e che la cooperativa sociale Somnias procederà in seguito alla fatturazione dei costi effettivi al Comune, sulla base di un importo di Euro 5,00/pasto, (più 10% IVA) entro 2026;

- che i costi per i pasti durante i giorni del servizio (29/06/2026 - 14/08/2026) sono stati stimati, con delibera n. 20/G/2026, al massimo in Euro 3.000,00 (più 10% IVA);

- che nell'estate del 2026 più bambini che previsto, hanno frequentato l'assistenza estiva e per questo motivo, la stima di spesa approvata con delibera n. 20/G/2026 del 23/01/2026 si è rivelata troppo bassa e deve essere aumentata di Euro 275,00 (IVA inclusa).

Vista la relativa bozza della convenzione;

Visto lo Statuto vigente del Comune;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: EAMV-Mh5SXXjM5bmXsJlzedOMvxuSMDVZ8E3VHeqPJ+I=

- parere contabile con l'impronta digitale: WZITm51XRa0RTCXUDBFJQXR/PHmWvKM0HAtuMObJgns=

B E S C H L I E S S T

der Gemeindevorstand
einstimmig

La Giunta Comunale

D E L I B E R A
unanimemente

1. den mit Beschluss Nr. 20/A/2026 vom 23.01.2026 veranschlagten Betrag, betreffend die Übernahme der Kosten für die Ausspeisung, aufgrund der erhöhten Teilnehmeranzahl, um 275,00 Euro (inkl. MwSt.) zu erhöhen;
2. das Rechnungsamt zu ermächtigen, den verpflichteten Betrag bei Vorlage der entsprechenden, ordnungsgemäßen Rechnung und ordnungsgemäße Ausführung des Dienstes zur Zahlung anzuweisen;
3. die Höchstaussgabe von 275,00 Euro (inklusive MwSt.) wird wie folgt angelastet:

1. di aumentare l'importo preventivato con propria delibera n. 20/G/2026 del 23/01/2026, riguardante l'assunzione dei costi per i pasti, per Euro 275,00 (IVA inclusa), a causa dell'aumento del numero di utenti;
2. di incaricare l'ufficio ragioneria con l'emissione del mandato di pagamento per l'importo impegnato, su esibizione della relativa fattura regolarmente emessa a fronte della regolare esecuzione dell'incarico;
3. di imputare la spesa massima di Euro 275,00 (IVA inclusa) come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
47/2026	2026	04011.03.029900	40100

4. Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
6. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung laut Art. 183, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Ausgabe tätigen zu können.

4. Di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..
6. Si dichiara, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente, per poter liquidare la spesa.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Bürgermeister / Sindaco

Mittermair Friedrich

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

Jud Martin

(digital signiert / firmato digitalmente)

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom
01.09.2026 bis 11.09.2026 auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di Braies
dal 01.09.2026 al 11.09.2026.